

KNIVES

As most divers know, it is impossible to combine the two main qualities expected from the steel of a diving knife: (a) 100% rustless and (b) maximum mechanical properties. In order to completely answer to the above needs, SCUBAPRO has chosen 3 different solutions:

A) Hard tempered stainless steel for K4/K5/K6, to provide an excellent cutting edge, with a reasonable resistance to surface oxydation, that in case can be easily cleaned.
B) Hard AISI 304 stainless steel for K3, 100% rustless, with the cutting edge that is not so strong as the above one, but enough for emergency conditions.
C) Hardened titanium, for K5T, in order to get in one model both the above features: 100% rustless and good and durable cutting edge.

USE

Strap: should the strap assy be removed and/or replaced, follow this procedure (K4/K5/K6):

Removal: push the plate stop (S) under the two halves of the loop (L1 – L2) (fig. 1).

Pull completely the plate out of the loop (fig. 2 – A1).

Take off the strap from the cut between the two halves of the loop (fig. 3 – B1).

Replacement: proceed in the opposite direction. First, insert the strap through the cut of the loop (fig. 3 – B2). Pull strap/plate into the loop until the plate stop (S) protrudes out of the other side of the loop (fig. 2 – A2).

Webbing: the K4/K5/K6 knives can be applied to a 50 mm. (2") or 40 mm. (1.5") webbing, by simply removing the straps and cutting the thin bars (B) on the base of the sheath (fig. 4).

MAINTENANCE

For the above reasons a minimum care is required to maintain, over the years, the good characteristics of the blade.

- Rinse the knife thoroughly in fresh water after each use and let it dry completely, out of the sheath: if the knife is left wet or damp in its sheath or diving bag and not lu-

bricated, it could get some light oxydation spots, particularly around serrated edges, scratches and in holes: the oxydation has to be removed with a light emery cloth and the metal greased.

- Once in a while grease it with silicone or tefl on grease.
- Store the knife in a cool place away from direct sunlight to protect the rubber/plastic components.

COLTELLI

Come noto a molti subacquei, è impossibile conciliare le due principali qualità richieste all'acciaio dei coltelli subacquei: (a) 100% inossidabilità e (b) notevoli caratteristiche meccaniche (taglio).

Per rispondere a queste esigenze, SCUBAPRO ha scelto tre soluzioni diverse:

A) Per K4/K5/K6: acciaio inox temperato, con un tagliente eccezionale, con ragionevole resistenza all'ossidazione che comunque sarebbe superficiale e facilmente rimovibile.

B) Per K3: acciaio inox AISI 304, 100% inossidabile, con un tagliente meno resistente di quello al punto A), ma sufficiente per l'uso in condizioni di emergenza.

C) Per K5T: titanio indurito termicamente per riunire le caratteristiche di cui sopra in un unico prodotto: 100% inossidabilità ed efficacia prolungata del tagliente.

USO

Cinturino: per togliere e/o sostituire l'assieme cinturino, seguire la seguente procedura (coltelli K4/5/6):

Rimozione: spingere la piastrina (S) sotto le due metà del passante (L1 – L2) (fig. 1).

Tirare la piastrina completamente fuori del passante (fig. 2 - A1). Estrarre il cinturino dal taglio tra le due metà del passante (fig. 3 – B1).

Sostituzione: procedere in senso contrario. Inserire il cinturino attraverso il taglio del passante (fig. 3 - B2). Tirare il gruppo cinturino/piastrina all'interno del passante fino a far sporgere il dente della piastrina (S) dall'altro lato del passante (fig. 2 – A2).

Nastro: i coltelli K4/5/6 possono essere fissati ad un nastro da 50 mm. (2") o 40 mm. (1.5"), semplicemente togliendo

il cinturino e tagliando le barrette sottili (B) sulla base del fodero (fig. 4).

MANUTENZIONE

Per i motivi sopra esposti è necessario un minimo di cura per mantenere, negli anni, le buone caratteristiche della lama.

- Dopo l'uso, sciacquare abbondantemente in acqua dolce e lasciare asciugare completamente fuori dal fodero: se il coltello venisse riposto ancora umido e non lubrificato nel fodero, potrebbe dar luogo a punti di ossidazione superficiale, in particolare attorno ai denti del tagliente, nelle zone graffiate e nei fori; detta ossidazione deve essere rimossa con tela abrasiva fine o paglietta metallica e il metallo leggermente unto di grasso.
- Proteggere la lama di tanto in tanto con un velo di grasso al silicone o teflonato.
- Riporre il coltello in ambiente fresco, lontano dai raggi solari che potrebbero danneggiare i componenti di gomma e plastica.

Befestigen an einem Gurt: Die Messer K4/K5/K6 können auf einen 50 mm (2") oder 40 mm (1.5") Gurt gezogen werden, indem Sie einfach die Messerbänder entfernen und die zwei dünnen Plastiknasen (B) an der Basis der Messerscheide herausschneiden (Abb. 4).

MESSER

Die meisten Taucher wissen, dass es unmöglich ist, die zwei vom Stahl eines Tauchermessers erwarteten Qualitätsmerkmale: a) 100% rostfrei und b) maximale mechanische Eigenschaften miteinander zu verbinden.

Um die oben beschriebenen Ansprüche vollständig gewährleisten zu können, hat sich SCUBAPRO für drei verschiedene Materiallösungen entschieden:

A) Hitzegehärteter Edelstahl bei den Modellen K4/K5/K6, um eine hohe Materialhärte und damit eine hohe Klingenschärfe zu gewährleisten. Das Material schützt durch seine Resistenz gegen Oberflächenoxidation und ist im Bedarfsfall leicht zu reinigen.

B) Harter AISI 304 Edelstahl beim Modell K3, 100 % rostfrei und mit einer Klinge ausgestattet, die zwar nicht an die Schärfe der oben beschriebenen Modelle A heranreicht, aber für Notsituationen ausreichend ist.

C) Gehärtetes Titanium für das Modell K5T, um in einem Messer die Materialvorteile der Modelle unter A und B zu vereinen: 100%ige Rostfreiheit und eine strapazierfähige und scharfe Klinge.

GEBRAUCH

Messerband: sollte das Band entfernt und/oder ausgetauscht werden, folgen Sie einfach dieser Anleitung (K4/K5/K6):

Entfernen des Bandes: Schieben Sie den Bandstopper (S) unter die beiden Hälften der Klammer (L1 - L2) (Abb. 1). Ziehen Sie den Bandstopper komplett unter den Klammern heraus (Abb. 2 - A1). Ziehen Sie das Messerband nun durch den Schlitzz zwischen den Klammerhälften heraus (Abb. 2 - A2).

Ersetzen des Bandes: Verfahren Sie nun in umgekehrter Reihenfolge. Zuerst fügen Sie das Messerband seitlich durch den Schlitz zwischen den Klammerhälften (Abb. 3 - B2). Ziehen Sie das Band samt Bandstopper durch die Klammer, bis das eine Ende des Bandstoppers/Halte-platte (S) vollständig auf der anderen Seite der Halteklammer herausragt (Abb. 2 - A2).

Befestigen an einem Gurt: Die Messer K4/K5/K6 können auf einen 50 mm (2") oder 40 mm (1.5") Gurt gezogen werden, indem Sie einfach die Messerbänder entfernen und die zwei dünnen Plastiknasen (B) an der Basis der Messerscheide herausschneiden (Abb. 4).

PFLEGE UND REINIGUNG

Aus oben genannten Gründen ist ein Minimum an Pflege erforderlich, um die hervorragenden Charakteristika der Klinge über Jahre zu bewahren.

- Spülen Sie das Messer nach jedem Tauchgang mit klarem Süßwasser und lassen Sie es komplett trocknen ausserhalb der Messerscheide: falls das Messer nass oder feucht ohne Einfetten in seiner Messerscheide oder der Tauchtasche liegen gelassen wird, werden sich leichte Oxydationsflecken, teilweise an den Zähnen der Klinge, in Kratzern oder Löchern bilden.: die Oxydation sollte mit einem Tuch und mit gefetteten Metallteilen entfernt werden.
- Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Metallteile des Tauchmessers mit Silkon oder mit Fett auf Teflonbasis pflegen.
- Lagern Sie Ihr SCUBAPRO Tauchmesser an einem kühlen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, um die Gummi/Plastikteile zu schützen

COUTEAUX DE PLONGEE

La plupart des plongeurs savent qu'il est impossible de combiner les deux principales qualités attendues de l'acier des couteaux: (a) 100% inoxydable et (b) 100% de résistance mécanique.

Afin de répondre aux besoins requis ci dessus, SCUBA-PRO a choisi 3 solutions différentes:

A) De l'acier inoxydable trempé dur pour la fabrication des couteaux K4/ K5 / K6, afin d'obtenir un excellent tranchant, avec une résistance raisonnable à l'oxydation, qui si nécessaire se nettoie facilement.

B) De l'acier inoxydable AISI 304 dur pour la fabrication des couteaux K3, 100% inoxydable, avec un tranchant qui n'est pas extrêmement durable, mais qui est plus que suffisant pour des conditions d'urgence.

C) Du titane dur, pour la fabrication des couteaux K5T, pour obtenir toutes les caractéristiques ci dessus: 100% inoxydable et un excellent tranchant durable.

UTILISATION

Sangle: pour enlever ou remplacer les sangles, suivre la procédure ci-dessous (K4/K5/K6)

Pour enlever: Pousser la languette de retenue(S) sous les deux demi-passants (L1- L 2)(dessin 1).

Tirer complètement la languette hors des passants (dessin 2- A1).

Enlever la sangle par la fente (dessin 3- B1).

Remplacement: procéder en sens inverse. En premier, placer la sangle dans la fente(dessin 3- B2). Tirer sur la languette et la sangle en même temps jusqu'à ce que la languette sorte de l'autre côté du passant (dessin 2- A2).

Sangle: Les gaines des couteaux K4 /K5 / K6 ont été conçus pour recevoir des sangles de 50 mm ou de 40 mm (2" ou 1.5"). Pour cela, il faut enlever les sangles doivent et couper les deux petits renforts (B) situés l'arrière de la gaine (dessin 4).

ENTRETIEN

Pour les raisons décrites ci dessus, un minimum d'entretien est nécessaire afin de préserver les caractéristiques

du couteau.

- Rincer abondamment le couteau à l'eau douce après chaque utilisation, et laisser sécher complètement à l'extérieur de la gaine. Si le couteau est stocké humide dans sa gaine ou dans le sac de plongée sans une bonne lubrification, des traces d'oxydation peuvent apparaître sur la lame, plus particulièrement sur les dents de scie, les rayures et les petites marques: ces traces peuvent être enlevées en frottant légèrement avec du papier abrasif fin, puis en lubrifiant légèrement la lame.

- Graisser de temps en temps avec de la graisse silicone ou du téflon.

- Stocker le couteau dans un endroit sec et frais à l'abri de la lumière pour préserver les composants en plastique ou en caoutchouc.

CUCHILLOS

Como ya es conocido por muchos buceadores, es imposible combinar las dos características esenciales en el acero empleado en la fabricación de un cuchillo de buceo: (a) 100% inoxidable y (b) máxima resistencia mecánica.

Con tal de completar las respuestas a sus dudas respecto a cuestiones anteriores, Scubapro ha escogido tres soluciones distintas:

A) Acero inoxidable a elevadas temperaturas para los cuchillos K4/K5/K6 de tal manera que proporcionan un excelente filo cortante, con una considerable resistencia para evitar oxidarse en superficie, y puede ser fácilmente lavable.

B) Acero inoxidable con elevado AISI 304 para el cuchillo K3, 100% inoxidable, con el filo cortante no tan fuerte como los anteriores, pero suficiente en caso de situaciones de emergencia.

C) Titanio endurecido para el cuchillo K5T, de manera que se obtiene en un solo modelo las dos características anteriores: 100% inoxidable y filo cortante bueno y duradero.

USO

Correa: puede ser reemplaza o desmontada fácilmente, siga las siguientes intrucciones para los modelos (K4/K5/K6):

Desmontaje : pulse la placa de retención (S) debajo de las

dos partes del bucle (L1 – L2) (fig. 1). Presione completamente la placa fuera del bucle (fig. 2 – A1). Extraiga la cincha por el corte situado entre la mitad del bucle (fig. 3 - B1).

Cambio: proceda a la inversa del desmontaje: Primero inserte la cincha a través del corte situado entre las dos partes del bucle (fig. 3 - B2). Presione la cincha y la placa dentro del bucle hasta que haga tope con la placa (S). Las placas duras deben salir por el otro lado del bucle (fig. 2 - A2).

Cincha: los cuchillos K4/K5/K6 pueden ser montados en una cincha de 50 mm. (2") o 40 mm. (1.5"). Simplemente debe quitar las correas del cuchillo y cortar las delgadas barras (B) en la base de la funda (fig. 4).

MANTENIMIENTO

Por las razones expresadas anteriormente se requiere un cuidado mínimo para mantener el cuchillo en perfectas condiciones con el paso del tiempo.

- Lave con abundante agua dulce el cuchillo después de cada uso y déjelo secar completamente, fuera de la funda: si el cuchillo se deja mojado o húmedo en su funda o en la bolsa de transporte y no está lubricado, pueden producirse algunos puntos de oxidación leve, particularmente cerca del filo en forma de sierra, en las rayadas o agujeros. Esta oxidación debe quitarse con una tela esmeril de grano muy fino, luego lavarse y aplicar una capa con grasa de silicona.
- De vez en cuando lubrique de nuevo la hoja con grasa de silicona o teflón.
- Almacene el cuchillo en un lugar fresco fuera del alcance de la luz solar directa.

MESSEN

Zoals de meeste duikers weten, is het onmogelijk om de twee belangrijkste eisen die worden gesteld aan het staal van een duikmes, te combineren: (a) 100% roestvrij en (b) optimale mechanische eigenschappen.

Om toch aan bovenstaande eisen te kunnen voldoen heeft SCUBAPRO gekozen voor 3 verschillende oplossingen: A) Hard getemperd roestvrij staal voor K4/K5/K6 met het oog op een voortreffelijke snijkant, redelijk bestendig tegen

oxidatie aan de oppervlakte, dat overigens in het voorkomende geval gemakkelijk kan worden verwijderd.

B) Hard AISI 304 roestvrij staal voor K3, 100% roestvrij, met een snijkant die minder sterk is dan de snijkant onder A, maar toereikend voor noodsituaties.

C) Gehard titanium voor K5T, zodat bovenstaande eigenschappen in één model gecombineerd kunnen worden: 100% roestvrij en een goede, sterke snijkant.

GEBRUIK

Band: als de bandjes verwijderd of vervangen moeten worden, doet u dat als volgt (K4/K5/K6):

Verwijderen: duw de stopper (S) onder beide delen van het oog (L1-L2) (afb. 1).

Trek het plaatje helemaal uit het oog (afb. 2 - A1).

Verwijder het bandje via de gleuf tussen beide delen van het oog (fig. 3 – B1).

Aanbrengen: ga in omgekeerde volgorde te werk. Steek het bandje eerst in de gleuf van het oog (afb. 3 – B2). Trek het bandje/plaatje in het oog totdat de stopper (S) er aan de andere kant van het oog uit komt (afb. 2 – A2).

Webbing: de messen K4/K5/K6 kunnen aan een 50 mm of 40 mm brede band bevestigd worden. Om dat te doen verwijdert u simpelweg de bandjes en knipt u de dunne rubbertjes (B) onder aan de schede door (afb. 4).

ONDERHOUD

Om bovenstaande redenen is een minimum aan verzorging voldoende om de goede eigenschappen van het lemmet door de jaren heen te behouden.

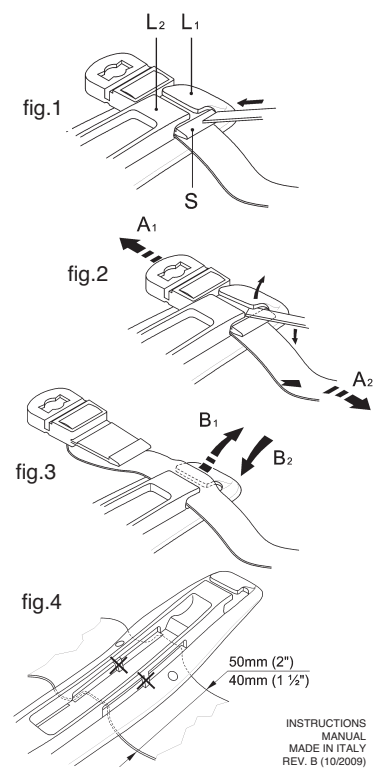
- Spoel het mes na elk gebruik goed af met schoon leidingwater en laat het goed drogen voordat u het weer in de schede doet. Als het mes nat of vochtig in de schede of een duiktas wordt gedaan en niet is ingevet, kunnen zich lichte oxidatieplekken vormen, met name rond de zaagtanden, krassen en in openingen. Deze oxidatie kunt u met schuurlinnen weghalen, waarna u het metaal invet.

- Vet het mes af en toe in met siliconen- of teflonvet.
- Berg het mes op een koele plaats, niet in de zon, op om de rubber en kunststof componenten te beschermen.

KNIVES COLTELLI MESSER COUTEAUX CUCHILLOS MESSER FACAS KÉSEK NOŽE CUTITE

P/N 32-0XX-X00

INSTRUCTIONS
MANUAL
MADE IN ITALY
REV. B (10/2009)
PIN 45-032-187



lasat ud ori in teaca sau in geanta si nu este gresat,acesta ar putea oxida in special in zonele unde are mici zgarieturi, gauri si la imbinari: Punctele unde este oxidat pot fi indepartate cu un smingher fin dupa care gresati metalul.

- Din cand in cand gresati cutitul cu unguent siliconic sau teflon.
- Depozitati cutitul intr-un loc racoros departe de razele soarelui pentru a proteja componentele din plastic si cauciu.

CUTITE
Dupa cum stiti, este aproape imposibil sa combinati perfect cele doua calitati esentiale a unui cutit din otel pentru scufundari: (a) 100% inoxidabil si (b) proprietati mecanice maxime.
Pentru a raspunde cerintelor de mai sus, SCUBAPRO a ales trei solutii diferite:
A)Pentru modelele K4/K5/K6 otel inoxidabil ridicat la temperatura inalte, pentru a oferi o lama de calitate cu o rezistenta rezonabila la oxidare ce poate fi curatata usor cand este nevoie.
B)Pentru K3 otel inoxidabil AISI 304, 100% inoxidabil, cu o lama ce nu este la fel de puternica ca a modelelor de mai sus, dar suficient de buna pentru situatiile de urgenta.
C)Titaniu dur pentru K5T, pentru a asigura intr-un singur model ambele caracteristici de mai sus :100% inoxidabil si cu o lama buna si rezistenta.

UTILIZARE
Curele: curelele de atasare pot fi indepartate sau/si inlocuite urmand urmatoarele proceduri (K4/K5/K6):
Indepartarea: impingeti placuta opritoare (S) sub cele doua jumatati de bucla (L1-L2) (fig.1).
Trageti placuta complet afara din bucla (fig.2 - A1)
Scoateti curelusa prin deschizatura din mijlocul celor doua jumatati de bucla (fig. 3 - B1).
Inlocuirea: aplicati procedeele in sens invers. Intai introduceti curelusa prin deschizatura celor doua jumatati de bucla (fig. 3 - B2).
Trageti de curelusa/placuta prin bucla pana cand placuta opritoare (S) iese prin partea cealalta a buclei (fig. 2 - A2).
Chingi: cutitele K4/K5/K6 pot fi atasate pe chingi de 50 mm. (2") sau chingi de 40 mm. (1.5") prin simpla indepartare a cureluseror si taierea unei fasii subtiri (B) la baza tecei (fig. 4).

INTRETINEREA
Pentru motivele mai sus mentionate este necesara o intretinere minima pentru a pastra in timp bunele caracteristici ale lamei.
• Dupa fiecare folosire scoateti cutitul din teaca , clatiti-l bine cu apa potabila si uscati-l complet: daca cutitul este

U YTKOWANIE
Pasek: w celu zdjécia zespolu paska oraz/badź jego wymiany, należy wykonać następujące czynności (K4/K5/K6):
Zdejmowanie: wsunąć blokadę płytki (S) pod dwie połówki zaczepu (L1 - L2) (rys.1).
Wyciągnąć płytkę całkowicie z zaczepu (rys. 2 - A1).
Wyjąć pasek przez wycięcie pomiędzy dwoma połówkami zaczepu (rys. 3 - B1).
Wymiana: wykonać czynności w odwrotnej kolejności. Najpierw włożyć pasek przez wcięcie w zaczepie (rys. 3 – B2).
A następnie włożyć pasek/płytkę do zaczepu aż blokada płytki (S) znajdzie się po drugiej strony zaczepu (rys. 2 - A2).
Taśma: Modele noża K4/K5/K6 można zamocować na taśmie 50mm (2") i 40 mm (1,5") zdejmując pasy i przecinając cienkie paski (B) u podstawy pokrowca (rys. 4).

KONSERWACJA
Z powyższych względów, wymagane jest wykonywanie następujących minimalnych czynności konserwacyjnych, w celu utrzymania dobrych parametrów ostrza na przestrzeni lat.
• Po każdym użytkowaniu plukać nóż w słodkiej wodzie i dokładnie osuszać bez wkładania go do pokrowca. Jeśli nóż zostanie pozostawiony mokry lub wilgotny w pokrowcu lub torbie nurkowej bez nasmarowania, mogą wystąpić lekkie plamy w wyniku utleniania się, szczególnie wokół ząbkowanych krawędzi, zarysowań i w otworach. Ślady utleniania należy usuwać płótnem szmerglowym, a metal smarować.
• Co jakiś czas należy smarować nóż silikonem lub smarem teflonowym.
• Nóż przechowywać w chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, w celu ochrony komponentów gumowych/plastikowych.

(2") vagy 40 mm (1,5") derékszíjra; ehhez egyszerűen le kell szerelni a szíjakat és át kell vágni a vékony rudakat (B) a tok alapjánál (4. ábra).

KARBANTARTÁS
A fentiekből kifolyólag csupán minimális karbantartásra van szükség ahhoz, hogy évekken keresztül megőrizhesd a penge kiváló paramétereit.
• Alaposan öblítse le a kést édes vízzel minden egyes használatot követően, majd a tokból kivéve teljesen szárrítsa meg azt: Ha a kést vízes vagy nedves állapotban a tokban, illetőleg a búvár-hátizsákban hagyja és nem kenje be kenőanyaggal, akkor enyhe oxidációs foltok jelennek meg, különösen a fogazott éleknél, a karcolásoknál és a lyukakban: az oxidréteget el kell távolítani finom csiszolóvászonnal, a fémek pedig be kell kenni kenőanyaggal.
• Időnként kenje be szilikonnal vagy teflon kenőanyaggal.
• A gumi/műanyag alkatrészek védelme érdekében tárolja a kést hűvös helyen, védve a napsugárzás közvetlen hatásától.

NOŽE
Większości pletwonurków wie, że połączenie dwóch najważniejszych właściwości stali, z której wykonywane są noże nurkowe, jest niemożliwe, a są to: (a) 100% odporność na rdzewienie i (b) najlepsze właściwości mechaniczne.
Aby sprostać obu wymogom, SCUBAPRO zastosowała 3 różne rozwiązania:
A)stal nierdzewną hartowaną w modelach K4/K5/K6, zapewniającą doskonałą jakość ostrza tnącego i odpowiednią odporność na utlenianie się powierzchni, którą, w razie potrzeby, łatwo wyczyścić;
B)twardą stal nierdzewną AISI 304 w modelu K3, w 100% odporną na rdzewienie, z ostrzem tnącym, które choć nie tak mocne jak w rozwiązaniu powyżej, to jednak znakomicie sprawdza się w warunkach awaryjnych;
C)utwardzony tytan w modelu K5T, celem połączenia obu wspomnianych właściwości: 100% odporności na rdzewienie, a także dobrej jakości i trwałości ostrza tnącego.

a faca ficar molhada ou úmida na sua bainha ou na bolsa de mergulho e não for lubrificada, podem aparecer alguns pontos leves de oxidação, principalmente ao redor das bordas serrilhadas, arranhões e nos furos: a oxidação deve ser removida com uma tela de esmeril macia e o metal deve ser lubrificado.

- Periodicamente, lubrifique-a com silicone ou graxa tefl.
- Guarde a faca em um local frio, longe da luz direta do sol para proteger os componentes de borracha/plástico.

KÉSEK
Ahogy a legtöbb búvár tisztában van vele, lehetetlen egyetemeni a búvárkés acél anyagától elvárható két fő tulajdonságot: (a) a 100% rozsdamentességét és (b) a maximálisan jó mechanikai paramétereiket.
A fenti igények teljes kielégítése érdekében a SCUBAPRO három különböző megoldást kínál:

A) Keményre edzett rozsdamentes acél a K4/K5/K6 típusúhoz, amely kiváló vágóéletet biztosít, ugyanakkor elfogadható ellenállással rendelkezik az adott esetben könnyen letisztítható felületi oxidációval szemben.
B) Kemény AISI 304 rozsdamentes acél a K3 típusúhoz; 100%-ig rozsdamentes; a vágóél nem olyan erős, mint a fenti típusoknál, de kellően erős ahhoz, hogy jól lehessen használni vészhelyzetben.
C) Edzett titán a K5T típusúhoz, amely egy modellben biztosítja a fenti két tulajdonságot: a 100% rozsdamentességét és a tartós vágóélt.

HASZNÁLAT
Szj: Ha a szíjszerekezetet le kell szerelni és/vagy ki kell cserélni, akkor kövesse ezt a műveletet (K4/K5/K6):
Leszerelés: tolja a lemezűtközőt (S) a fül két fele (L1-L2) alá (1. ábra).
Teljesen húzza ki a lemezt a fülből (2. ábra - A1).
Vegye ki a szíjat a fül két fele közti bevágáson keresztül (3. ábra - B1).
Csere: Folytassa az ellenkező irányban. Először fűzze át a szíjat a fülben lévő kivágáson (3. ábra - B2).
Húzza a szíjat/lemezt a fülbe, annyira, hogy a lemezűtköző (S) kiálljon a fül másik oldalán (2. ábra - A2).
Derékszíj: a K4/K5/K6 típusú kések felerősíthetők 50 mm

FACAS
Como a maior parte dos mergulhadores sabe, é impossível combinar as duas principais qualidades que se espera do aço em uma faca de mergulho: (a) 100% anti-corrosiva e (b) propriedades mecânicas máximas.
Para poder responder completamente às necessidades acima, a SCUBAPRO escolheu 3 soluções diferentes:
a) Aço inox de temperatura dura para os modelos K4/K5/K6 para permitir uma superfície de corte excelente com uma resistência razoável contra a oxidação de superfície que, neste caso, pode ser facilmente limpa.
b) Aço inox duro AISI 304 para K3, 100% anticorrosivo, com uma superfície de corte que não é tão forte como a anterior, mas suficiente para condições de emergência.
c) Titânio endurecido para K5T, para obter um modelo com as duas características acima: 100% anticorrosivo e uma superfície de corte boa e durável.

UTILIZAÇÃO
Correia: Caso o conjunto da correia seja retirado e/o substituído, siga este procedimento (K4/K5/K6):
Retirada: Empurre o batente (S) sob as duas metades da alça (L1-L2) (Fig. 1).
Puxe completamente a placa para fora da alça (Fig. 2 - A1).
Retire a correia do entalhe entre as duas metades da alça (Fig. 3 - B1).
Substituição: Proceda na direção oposta. Em primeiro lugar, insira a correia pelo entalhe da alça (Fig. 3-B2).
Puxe a correia/placa pela alça até o batente (S) sobressair do outro lado da alça (Fig. 2 - A2).
Cinto: As facas modelos K4/K5/K6 podem ser colocadas em cintos de 50 mm (2") ou 40 mm (1.5"), retirando simplesmente as correias e cortando as barras finas (B) na base da bainha (Fig. 4).

MANUTENÇÃO
Pelos razões expostas, é necessário um cuidado mínimo para manter, ao longo dos anos, as boas características da lâmina.
• Lave totalmente a faca em água doce após cada utilização e deixe secar completamente, fora da bainha: Se